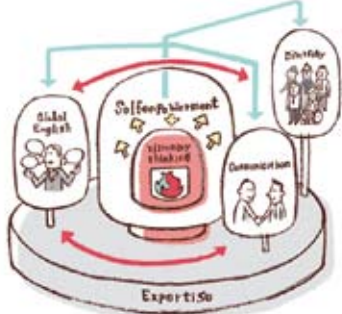


## 大学生のうちから

個人の資質を高めるために一親しい人以外、とくにプロに触れる機会をたくさん持つて欲しい

page 2-3



布留川 勝氏が語る「これから社会人になる個人にとって大切なこと」 page 4



見逃せない! 毎月1万円の「英語学習給付金」や海外航空券が当たるプレゼントキャンペーン page 8

できるまでやる! を実現

### e-learningで 英文法を完全マスター

The Japan Times  
**GRAMMAR BOOSTER**

英語学習次世代システム

詳細・お申し込みはこちら ▼  
<http://www.japantimes.co.jp/study/>

ご自由にお持ちください  
**¥0 FREE PAPER**

June 2010  
Vol. 1

<http://jtimes.jp/utimes>

produced by IELTS by **SEI** × The Japan Times  
©THE JAPAN TIMES, LTD. 2010

# The University Times

きっかけは何であれ、踏み出すことに価値がある

## Shibuya 109 eyes rebound

Fashion landmark wants last year's sales drop to be a mere blip

Kazuaki Nagata  
STAFF WRITER

It is no surprise that retailers are hurting amid the economic downturn and deflation. What is shocking, however, is that one of them is Shibuya 109, one of Tokyo's most popular fashion complexes.

In fiscal 2009, the commercial icon experienced a year-on-year decrease in sales for the first time in 14 years.

"The biggest factor is probably weak consumer confidence," said Kunio Soma, Shibuya 109's general manager.

The situation appears difficult. The economy remains unstable and competition is getting tougher with the growing popularity of cheap, off-the-rack fashion such as at Fast Retailing Co.'s Uniqlo stores and Swedish chain H&M.

Shibuya 109 has become a landmark in the bustling district from which it takes its name, a longtime symbol of the latest in young girls' fashion trends. Soma said the building is committed to making a comeback this fiscal year through a laserlike focus on young female fashion and a constant stream of fresh items, brands and trends, which is how 109 established its charismatic status.

Shops in Shibuya 109 rang up ¥28 billion in sales in fiscal 2008 but experienced a drop of somewhere between 5 percent and 9 percent in the 2009 business year that ended in March, according to Soma, who declined to give specific numbers.

"It was worse than we expected," with deflation pushing down per-customer sales, though the number of visitors increased, Soma said.

He also pointed to the yen's recent appreciation as another possible contributing factor since the building attracts many foreign tourists, especially from Asia, who are fascinated by Japanese fashion.

But while many retailers including other fashion complexes have been struggling for years, Shibuya 109, run by TMD Corp., which is owned by Tokyu Corp., has doubled its sales over the past 13 years.

In contrast, annual sales at major department stores have fallen continuously for the past 13 years.

"The biggest strength of Shibuya 109 is probably its ability (to attract many trendy shops)" and they keep drawing customers, Soma said.

The complex, which houses about 120 shops on its 10 floors, including the two basement levels, has established itself as a trendsetting spot that has often been a focus of media attention.

The store started climbing in popularity back in the mid-'90s, when magazines that focused on the *gal* style of fashion debuted and were widely read by teens. The magazines often featured shops in Shibuya 109.

*Gal* refers to young girls who tend to dye their hair brown or blonde, wear colorful, casual clothes and put on showy makeup.

During that time, pop queen Namie Amuro was wearing outfits sold at some of the stores in Shibuya 109. This had a big influence on many young women and her followers were called *Amuraa*. A typical *Amuraa* had long hair dyed brown and wore miniskirts and thick-soled boots.

As Shibuya 109 began to be seen as a trendsetter, sales staff at some of the stores were also featured in the magazines. Regarded as fashion leaders, they came to be called "charisma clerks."

Soma added that another strength of Shibuya 109 is its quickness in providing the latest fashion items following the trends young women crave.

Nearly a third of the stores undergo remodeling or are replaced every year and, to regain sales momentum this fiscal year, 109 will go back to this



Fashion mecca: The Shibuya 109, a landmark in one of Tokyo's busiest districts, faces competition from Uniqlo and H&M, among other retailers.

YOSHIAKI MIURA PHOTO

basic sales policy of swiftly providing fresh items to maintain brand values, Soma said.

"It's important to have brand values to fight deflation. It is true that items with reasonable prices can be sold better amid deflation," but growing brands is necessary, as is keeping a balance between items' prices and values, he said.

"We would like our tenants to do business where their brand identities stand out," Soma added.

In the meantime, the competition with other fashion outlets in Shibuya has grown more intense.

In September, an H&M store opened

near 109, and a new Uniqlo store opened just behind the building in March.

Soma said he welcomes them because they attract even more people to Shibuya.

Toshinari Horiuchi, a senior analyst at QBR Corp. who watches the apparel industry, said 109's name recognition gives it a bit of an advantage.

"Shibuya 109 has already established a certain brand value and I think it can keep that position by brushing up its existing strategies. It has international brand value as well. The name recognition is growing among young people in Asia," he said.

(The Japan Times)

### Globalize yourself

p 2-3

企業に聞く、グローバル人材とは

今や清涼飲料業界のリーダーとしての地位を不動のものにしている日本コカ・コーラで、採用にあたる人事担当の方々に採用方針や求める人材像についてお話を伺った。そこから見てきたキーワードは、リーダーシップとコミュニケーション。また、学生のうちからできる社会人になるための準備について語ってもらった。

### Personal globalization

p 4

個人の力が大切な時代

大学のネームバリュー、TOEICのスコア、そしてマニュアルに沿った自己PRや面接で切り抜かれた就職試験事情は大きく変わりつつある。その背景にはどんな世の中の変化があったのだろうか。そしてこれから社会人になる学生にとって大切なことは何か。自身の「エンプロイアビリティ(雇用される能力)」を高めることがその鍵だと筆者は言う。

### We ♥ Kiwis

p 5

ニュージーランドがあなどれない

「上智大学在学中の1990年2月～11月にニュージーランドのオークランド大学に交換留学生として行きました。すでにアメリカには行ったことがあるので、どうせ行くなら違う文化圏の国で、かつ英語が使える国に行きたいと思い、ニュージーランドを選びました。オークランド大学が大きな街中にあるというのも、選んだポイントのひとつです。」

### IELTSを受験して、海外に行こう!

p 8

年間12万円を手に入れるチャンス

2010年10月中旬までにIELTSを受験し、スコア4.0をクリアした方の中から抽選で3名の方に、年間12万円の英語学習給付金、さらにニュージーランド国際線往復航空券を含む特典をプレゼント。また20名の方に「海外主要大学の入学金無料特典」があたります。過去にIELTSを受験した方も応募が可能なので、ふるってご応募ください。

# Globalize yourself

企業に聞く、グローバル人材とは



グローバルビジネスの時代、  
コラボレーションのマインドが  
力を発揮します

## 日本コカ・コーラ株式会社 Coca Cola Japan Company Interview

コカ・コーラが日本に進出したのは1957年。今では我々の日常生活にすっかり溶け込み、清涼飲料業界のリーダーとしての地位を不動のものにしている。また時代と共に同社が製造販売する飲料の種類と数も飛躍的に増え、炭酸飲料を始めとしてコーヒー、お茶、スポーツ系ドリンク、果汁、エネルギー飲料に加え、水やアクティブライフスタイル飲料を提供するまでに成長した。

日本コカ・コーラのこうした積極的な事業展開の要となる社員。その採用にあたる人事担当の方々に、同社の採用方針と求める人材について、お話を伺った。

### これほど個人の資質が問われる時代はない

「不確かで不透明で複雑な今の世の中、現状はどうなっているのか、我々のビジネスに求められるものは何か、どういうプライオリティをつけるべきか。こうした判断を的確に

下せる人間が必要です。その上で、一定のビジネス領域にとらわれることなく、柔軟に、臨機応変に、予測不能な変化に瞬時に対処していくこと。それには個人の資質が問われます。そうした観点から、リスクを負う能力とそれに立ち向かう覚悟があり、なおかつ間違いから学ぶことが出来る人材を、我々は求めているのです」と、人事・組織開発担当副社長のラドスラヴァ・アンゲロヴァ氏は説明する。さらに「その間違いから学んだことをビジネスの場に再び持ち帰って適用する。また、自分の意見を持ち、伝える。そして、いろいろな経験に基づき、明確に自分が慣れ親しんでいる状況を敢えて越えていく (stretch out of the comfort zone) 姿勢を持った人材が欲しいですね」という。

### 大学生のうちからできること、 やっておいてほしいこと

自分の意見を的確に相手に伝えるというの

は、「和」を重んじ、集団的な発想をする日本人のマインドと相容れないのではないかと。さらに経験となると、新卒者には不利のように聞こえる。

アンゲロヴァ氏は「今の時代、たった一人のスーパーマンやスーパーウーマンが問題を解決出来るなんて、誰も思っていません。逆に、みんなの力を合わせて問題に対処するには、日本人のコラボレーションのマインドが力を発揮します。しかしその場合でも、自分が何をどう思っているのかを相手にきちんと伝えなければ、互いに歩み寄り、コラボレーションするのは無理ですよ」と、こちらの疑問に答える。

とはいうものの、18もの違った国や地域から来た同社の他のスタッフとコミュニケーションするには、やはり英語力が必須となる。「ですから英語でのコミュニケーション能力を高めてもらうため、新入社員には無料でトレーニングの機会を提供しています。ビジネス場面では、英語がいかに流暢に話せるかではなく、自分のことを分かってもらおうとする情熱が、とても大切です」と、クライアントマネジメントグループ、クライアント担当

人事マネジャーの入江猛氏は指摘する。

一方の経験については「経験はなにも成人だけが社会で積めるものではありません。学校でも、例えば選択外の授業を受けてみるとか、海外で向こうの人と敢えて行動を共にしてみるとか、自分が慣れ親しんでいる状況を超越してチャレンジが出来る場合は、いろいろあると思います」と、アンゲロヴァ氏。

### いま自分がいる状況を変えたい という精神にグローバルリーダーの 可能性が潜んでいる

日本コカ・コーラでは新人教育をはじめ、階層や業務に合わせて、様々なトレーニングをきめ細かく提供している。一方2008年にスタートしたPacific Talent Exchange Programでは、太平洋地域の優秀な人材が自国外へ3カ月から6カ月送り込まれ、実働経験を積む。こうした経験が刺激となり、自国にいた当時の思い込み (mindset) が覆り、違う観点から物事を見る力が養われる。そのためプログラム参加者は一段とグローバルな人材に鍛えられると、社内の評判も高い。



# Globalize yourself

企業に聞く、グローバル人材とは

大学生のうちから個人の資質を高めるために  
—親しい人以外、とくにプロに触れる機会を  
たくさん持って欲しい



では、同社が考えるグローバルな人材とは、実際どんな人なのだろう。「それは国を超えてリーダーシップを発揮できる人のことだと思います。具体例として、実際に当社の採用試験に応募してきた学生の例をご紹介します。その男子学生はカラオケ店でアルバイトをしていました。実は彼が務めていたカラオケ店では、従業員が次々と辞めてゆき、全く居つかなかったそうです。そこで彼は従業員が辞めていく状況を分析し、理由を突き止め、店長に解決方法を進言しました。その結果、職場環境が改善されて、誰も辞めなくなったそうです。『どうせアルバイトなんだから、こんなに働きにくい場所なんか辞めちゃえ』と、他の人と同じことを考え、アルバイトを辞めたら、そのカラオケ店は良くならなかった。でも、自分の責任の範疇を超えて行動することで、周囲の人達に良い影響を与え、職場環境までも変えてしまった。こういうことを出来る人間が、グローバルなリーダーになる可能性を秘めているのだと思います」と、人事バイスプレジデントの芦田恵美子氏は説明する。

## 大切なのは人の心を動かす リーダーシップ

たとえば、新製品を導入するためには、社内外を問わず多くの人々とのコラボレーションが欠かせません。

製品導入の理由がロジカルであること。絶対にそれを実現するんだという熱い思い・強い意志があること。

さらに、それらを効果的に人に伝えるコミュニケーション能力。

これらすべてがそろって初めて、人の心を動かし、同じ目標に向かって進むことができるのです。

私たちは、その力こそが、リーダーシップだと考えています。こうした経験は、クラスルーム形式の教室で壇上の講師が一方向的に講義をする状況やeラーニングからは、得難いものだと思えます」と、アンゲロヴァ氏は熱く語る。

さらにコカ・コーラにおける多様性を一層強化するという観点から、アンゲロヴァ氏は女性の地位向上の重要性を強調した。「当社では出身校や性別で雇用機会が不平等になる

## The Coca-Cola Company Global Workforce

# 92,800人

世界で活躍するコカ・コーラシステムの全従業員数

ヨーロッパ ボトラー社	2,500 13,500	パシフィック ボトラー社	2,600 26,800	ラテンアメリカ ボトラー社	4,200 8,400
ユーラシア・アフリカ ボトラー社	2,500 20,300	北米 ボトラー社	10,800 1,200	(2009年12月末時点)	

ことは全くありません。しかし女性の役員比率はまだ低いのが現状です。そこでフレックス制や子育て・介護サポート等、様々な協力体制を強化することで、2020年には女性の役員比率を30パーセント近くまで引き上げたいと思っています。このような取り組みを通じて、真のダイバーシティを達成することで、個人と企業とがともに成長する職場環境の実現を願っています」と、インタビューを締めくくった。

(P3写真左から、人事マネジャー入江猛氏、人事・組織開発担当副社長ラドスラヴァ・アンゲロヴァ氏、人事バイスプレジデント芦田恵美子氏)

取材 / 目加田みちる

## 日本コカ・コーラ株式会社

日本法人は1957年設立。サ コカ・コーラ カンパニーは、約500種類の炭酸および非炭酸飲料ブランドを持つ世界最大の飲料会社。世界で最も知られている「コカ・コーラ」のほか、「コカ・コーラゼロ」、「ファンタ」、「ジョージア」、「スプライト」、「ミニッツメイド」など、各飲料カテゴリーを代表するブランドを所有する。社会とともに持続的な成長を遂げるための事業指針「Live Positively - 世界をプラスにまわそう-」を掲げている。



URL : <http://cocacola.co.jp>



# Personal globalization

個人の力が大切な時代

## 変化・競争の時代—バリューのある魅力的な人間になることがこれから社会人になる個人にとって大切なこと

布留川 勝 (グローバル・エデュケーションアンドトレーニング・コンサルタンツ)

グローバル化、グローバル企業、グローバル人材…。新聞やテレビ等、各メディアでこの「グローバル」という言葉を目にしない日はない。ではこの「グローバル化」とは何か? 国際化やインターナショナルとの違いは何か? 普段、よく耳にしている言葉ではあるが、明確な定義というもの、実は皆で共有出来ていないのが現状だ。辞書によると「世界的規模に広がること。政治・経済・文化などが国境を越えて地球規模で拡大すること」をいう。

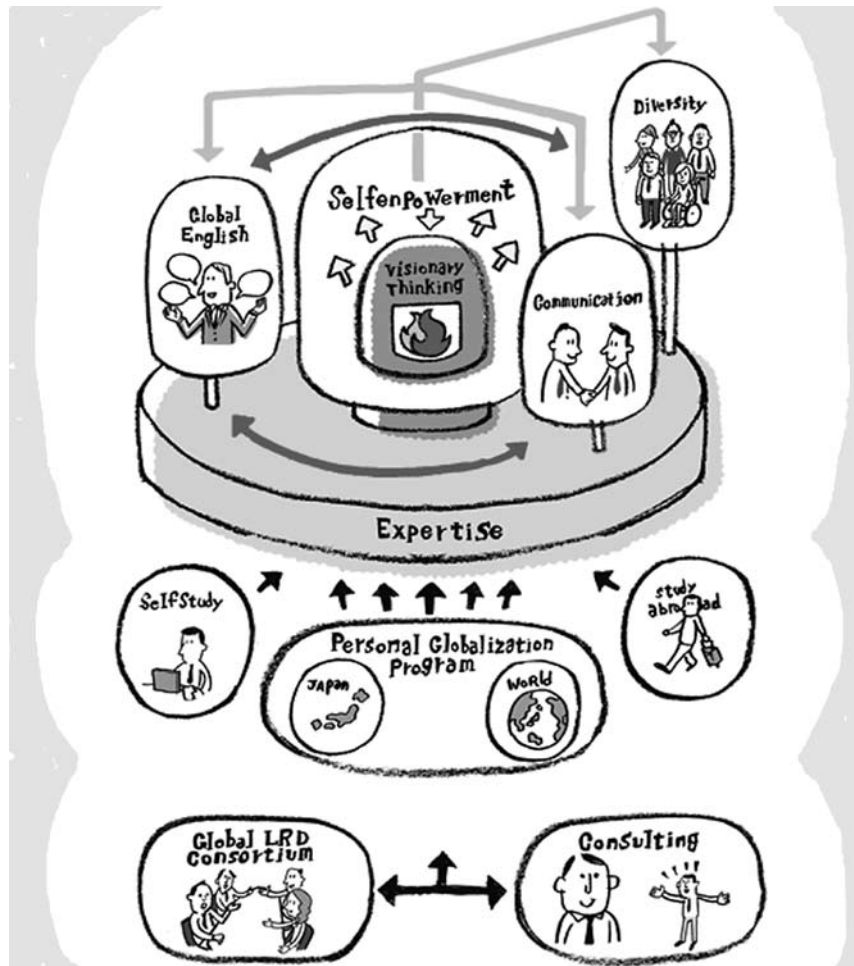
それでは「グローバル化」は実際に自分の生活やこれからの人生にどう影響を与えていくのだろうか。またそれによるリスクや利点は何なのか。このコラムでは、全10回にわたってこの「グローバル化」について、特に「個のグローバル化」について、スキルや自身の鍛え方を含めて解説し、最近の事例と共に紹介していきたいと思う。

始めに「グローバル化とグローバル化」について考えてみよう。

### 人材獲得戦争 (War for Talent) 激化の背景

変化・競争共にさらに激しくなっている昨今、国内外を問わず各企業は世界中の最高のリソース(人)を集めて世界で戦っていきこうとしている。そのための人材獲得戦争は以前にも増して激化している。日本企業の多くは学歴偏重の採用を続けてきた。これまでの企業風土や調和を乱さない、優秀だが同時に同質な人材を好んで選んできたと言っても過言ではないだろう。ところが大学のネームバリュー、TOEICのスコア、そしてマニュアルに沿った自己PRや面接で切り抜けてこられた今までの状況は大きく変わろうとしている。その背景には次のような世界の変化があることを紹介したい。

トーマス・フリードマンの『フラット化する世界』によると、2000年からグローバル化の時代が始まった。このグローバル化



シヨン 3.0 は個のグローバル化の時代と言われており、これまでの企業のグローバル化(グローバル化 2.0) や国のグローバル化(グローバル化 1.0) の時代と比べ物にならないほど個人の力が試される世の中になったことを示している。

グローバル化が加速する顕著な要因として①PC価格の大幅な下落、②ブロードバンドの普及、が挙げられる。勤のいい人はこれらの出来事が今の市場経済にどのような影響を与えているかすぐにピンとくるかもしれない。これまでいわゆる「ホワイトカラー」と呼ばれる人々が関わる知識産業は、経済的に恵まれた国・地域に住む高学歴の人々に牛耳られてい

た。しかしながら、2000年に起きた前述の2つの出来事(PC価格の下落とブロードバンドの普及)は、経済的に恵まれていない、例えば人里離れた山間部に住む、大学へ行っていない人でも、PCとブロードバンドの環境さえあれば、これまで大学で学んでいたようなことをインターネット上でお金をかけずに独学出来るようになってしまった。これの意味するところは、日本人など高賃金でグローバル化していない人材への脅威になっているという事実だ。これからの世界で生き残っていくために、各企業はより優秀な、そしてより人件費の安い人材を好ん



### 筆者プロフィール

布留川 勝 (Masaru Furukawa)

2000年にグローバル・エデュケーションアンドトレーニング・コンサルタンツを起業。10年間で電通、伊藤忠商事、マイクロソフトなど120社3万人以上のグローバル&自立型人材育成に携わる。信条は、「グローバル人材は100%育成できる!」。2008年に、『パーソナル・グローバル化(知冬舎MC刊)』を執筆。自らをグローバル化する5つの能力とその身につけ方を発表。グローバル社におけるパートナーは、ハーバードビジネススクール、ニューヨーク大学、コロンビア大学、カーネギーメロン大学、UCバークレーなどトップスクール20校以上。人材育成の現場ブログ ⇒ <http://blog.m-furukawa.jp/>

### 若者へのメッセージ

「絶対に成功できるならがんばるけれど、その保証がないので踏み出せない」という種類の相談が多い。でも、起業でも人生でも、「絶対」ってないですよね。ゲートはこう言ってます。「自分にはできる、あるいはできるようになりたいと思ったら、ともかくはじめること。大胆さが才能を生み、力を生み、魔法を生む」と。

## 就職のための英語を学ぶ!

国際社会で活躍する多くの卒業生を輩出し創立61年目の伝統を誇るエヴァグリーン英語学院のカリキュラムは、個々の生徒の能力とニーズに合わせて作成され、経験豊富で抜群な指導能力のある精鋭の教師陣により指導されます。英語力のアップを真剣に目指し、留学及びグローバル企業への就職を希望されておられる方は、お電話でお気軽にお問い合わせの上、ご来校ください。入学前、入学後とも親身になってカウンセリングを致します。

TEL 03-3713-4958

### 当校の人気講座のご紹介!

元NHK海外放送部(札幌オリンピック英語アナウンサー)、元大学教授

## 真鍋輝明氏指導!

「CNNを英語で楽しもう!」

★真鍋輝明氏の「個人指導講座」もごさいます。国内・海外より日本のニュースを英語で伝えた経験と知識そして、大学で教鞭をとった指導力のある真鍋氏は、就職活動をされる学生の力強いアドバイザーです。

### 他の就職に役立つ講座

- 英検1級講座 ●海外留学準備講座
- ビジネス英語 ●個人指導 他多数

### 外国人のための日本語講座

- COLLEGE VISA COURSE ●1-MONTH INTENSIVE
- LESSON AT COMPANY ●2 or 3 DAYS A WEEK
- PREPARATION COURSE ●PRIVATE LESSON

日本で最初に日本航空のパイロットに英語教育を行った英語学校です。

## エヴァグリーン英語学院

〒153-0052 東京都目黒区祐天寺1-21-18  
1949年設立 JR渋谷駅~東急東横線祐天寺駅徒歩6分(駅から徒歩3分)  
E-mail: info@evergreen.gr.jp <http://www.evergreen-s.com>

### ジャパントイムズの新刊

★つぶやき用フレーズ 1,600!

# 英語で Twitter!

Let's tweet in English!

有元美津世 著 定価1,000円(税込)

ネイティブスピーカーが使う生きた英語でドンドンつぶやこう。「Twitterって何?」という人にも基礎から解説。お気に入りの有名人へのつぶやきに役立つフレーズも収録。

- 渋谷なう。山手線に乗る。▶ Now at Shibuya. Getting on Yamanote line.
- 飲み会から帰宅なう。▶ On my way home from a party.
- レポート明日提出期限。今始めたところ…▶ My report is due tomorrow. I just started....
- 今週、5社に応募 ▶ Applied for 5 companies this week.
- ふあほった! ▶ Just faved!
- 新しいDVDのリリース、超楽しみです。▶ I am so excited you are releasing a new DVD.

ジャパントイムズ出版局 〒108-0023 東京都港区芝浦4-5-4 TEL 03(3453)2013 FAX 03(3453)8023 <http://bookclub.japantimes.co.jp/> ツイッター @japantimespub





# We ♥ Kiwis

ニュージーランドがあなどれない

とにかく空が、海がひたすら青い——ニュージーランドは穴場の留学先とも言えるかも。大学のカフェテリアのミルクのおいしさと言ったら！カフェテリアに置いてあるミルクを日本人学生達はガブ飲みしてました。

## 授業が終わったあとの楽しみは「絵画」のような海岸の散歩

私は、上智大学在学中の1990年2月～11月にニュージーランドのオークランド大学に交換留学生として行きました。すでにアメリカには行ったことがあるので、どうせ行くなら違う文化圏の国で、かつ英語が使える国に行きたいと思い、ニュージーランドを選びました。オークランド大学が大きな街中にあるというのも、選んだポイントのひとつです。

ニュージーランドは、とにかく空が、海がひたすら青い——少し歩けば、すぐに誰もいない海岸を探ることができます。大学の授業が終わったあとは、よく友人たちと海岸を散歩しました。ヨットを楽しむ人々が多いので、海にぶかぶかと白い帆を張ったヨットが浮かんでいる様は本当に絵画のようでした。

また至るところに見られる美しい芝生のうえに、ぼこぼこ白い綿毛のように羊たちが点在している様子はまさにニュージーランドならではの風景です。

## 「山登りはツライ」を覆したニュージーランドの山

ニュージーランド人はよく山登りを楽しめます。私はずっと山登りやハイキングといったアクティビティを「つらい、しんどそう」と避

けていたのですが、ニュージーランドでの体験は、まったく違うものでした。一言で言うと「明るい山登り」といったところでしょうか。美しいグリーン色の丘から始まり、徐々に高くなる山。さらに歩いて高いところに行くと、澄み切った湖、きれいに整備された山小屋が待っています。一日山歩きを楽しんだあとに、山小屋で持ってきたオイルサーティンを火であぶり、少ししょう油をたらし、それをパンにはさんで食べたときの味のすばらしかったこと！ニュージーランドには社会人になってからも再び行きましたが、その時も山登りを楽しみました。ニュージーランドの山登りは確実にリピートしたくなりますよ。

## ニュージーランド人はやさしい——特に男子がGentleman

同じ島国だからか、日本人とニュージーランド人の気質には通じるところがあるように思います。それだからか、私はニュージーランドに留学して、とても快適でした。ニュージーランドは距離の近いオーストラリアほど人種ごとの差がなく、「ピュアな昔のイギリス」といったイメージです。男子は小さいころから「女性を大切に」と母親に育てられているそうです。たとえば、私が大学構内の階段を上る際に、必ず私のすぐ後ろに回る男子がいました。聞くと「階段で女性が万が一落ちた

場合に、受けとめることができるように男子は女性の下を歩くものなんだ」と言われ、感動したことがあります。舗道を歩く時だって、必ず男性が自動車側を歩き、女性をエスコートしてくれました。

ニュージーランド人は環境にもやさしい人々です。公園や海岸でパーティをした後は、必ず誰かが率先して「Good Kiwiになろう！」（ニュージーランドの人は、自分たちのことをKiwiと呼ぶ）と言って、みんなで掃除したのは良い思い出です。

### 📌 ニュージーランドを語るキーワード

ニュージーランドに生息する飛べない鳥kiwiにちなんで、「kiwi」という言葉は「ニュージーランドの、ニュージーランド人」といった意味で用いられることがある。例えばニュージーランドドルはkiwi dollarという。



アメリカで話されている英語だけが英語じゃないことをニュージーランド留学で学びました。シンガポール、マレーシア、韓国からの留学生をたくさん受け入れているので、「グローバルイングリッシュ」を生で学ぶのに最適な環境ですよ。



大門 小百合 さん  
Sayuri Daimon

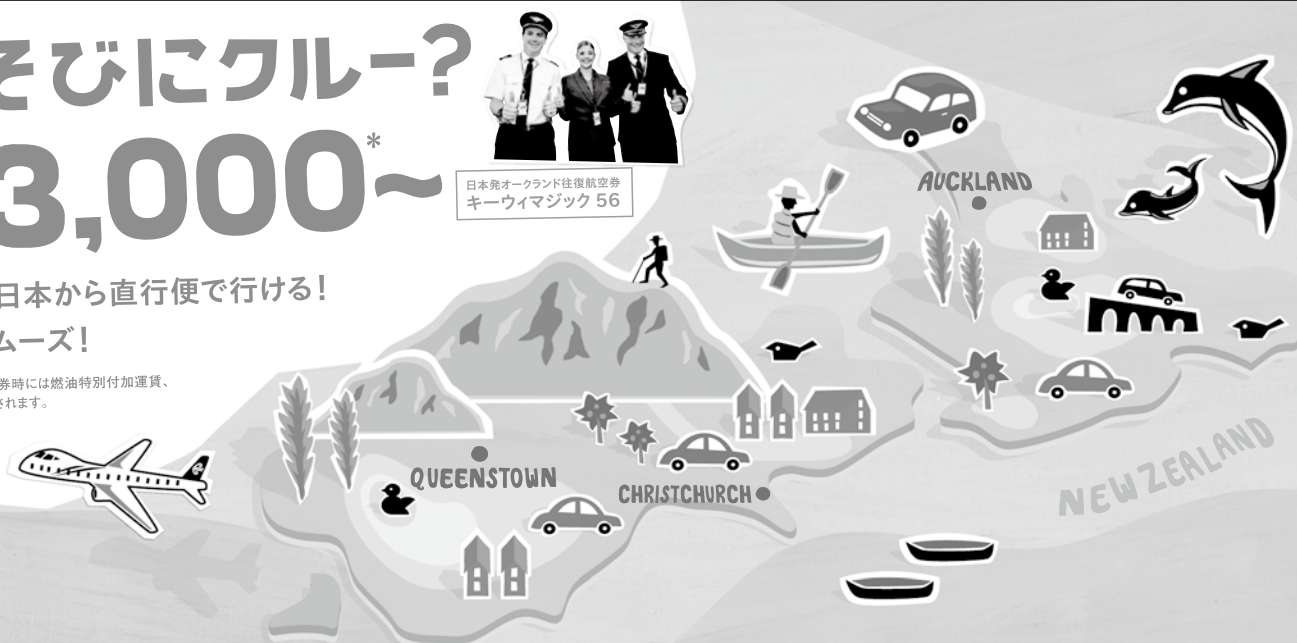
英字新聞社ジャパンタイムズ編集局局次長兼報道部長。高校時代に米ペンシルバニアにある私立のパーキオメン高校に留学。上智大学在学中に交換留学生としてニュージーランドのオークランド大学に1年間留学する。上智大学卒業後、ジャパンタイムズ社に就職。2000年にはニーマンフェロー（ジャーナリストのためのフェロシップ）として、ハーバード大学に1年間留学した経験を持つ。

ニュージーランドへ あそびにクルー？

今なら ¥93,000\*

ニュージーランド航空だから、日本から直行便で行ける！  
国内27都市への乗り換えもスムーズ！

\*表示価格は、キーウィマジック56日本発大人往復運賃を指します。発券時には燃油特別付加運賃、航空保険特別料金、空港施設使用料、その他公定の税金等が加算されます。



詳しくは WEBへ

airnewzealand.jp

そのほかお問い合わせは

0120-300-747 携帯電話からは 03-5521-2770  
営業時間 9:30～17:30(土日祝休)

AIR NEW ZEALAND

A STAR ALLIANCE MEMBER



# @everywhere

世界のどこでも働ける=究極の社会保障

## QUESTION 01

何ヶ国語ができますか？

自国語のポーランド語に加え、英語と日本語、フランス語です。ヨーロッパ諸国と地続きのポーランドでは、英語はさまざまな国の人とコミュニケーションをとるために必要な言語であり、小学生のうちから英語教育が始まります。日常生活の中でも、テレビで英語放送の番組が放映されていますし、英語の曲も流れます。ニュースは副音声で英語も聞くことができます。日本と比べると自然に英語が耳に入ってくる環境なので、英語に耳が慣れていていると思いますね。

## QUESTION 02

英語はどのように身につけましたか？

私は小学生の頃から、その時々で流行っている曲の歌詞を覚えたり、テレビで放映された映画のセリフを真似したりしていました。それがきっかけで英語が好きになり、母にお願いして、英語の家庭教師を探してもらったんです。



## QUESTION 03

外国語学習で苦勞した点は？

苦勞だと思ったことはありません。完璧な英語が話せなくても、「言葉」というツールを使って、心が通じ合えることの喜びや達成感の方が大切だと思うからです。言いたいことがうまく伝わらなかったり、母国語にない表現があったりすることもあります。言葉を使い分けて表現することもできますし、言葉の背景にあるものを探ることで、その国の文化への理解が深まります。言葉を学ぶことは、どちらかという楽しいことだと思っています。

## QUESTION 04

日本語を学んだきっかけは？

ドラマを通じて日本文化に強いインパクトを感じたのがきっかけです。日本語独特の響きに興味がわいたんです。11歳から習ってきたフランス語を大学でも専攻するつもりでしたが、一方で日本文化や日本語も深めてみたいと、ワルシャワ大学の日本文化学科で日本語を専攻することに

しました。英語は子どもの頃に楽しみながら

身につけたのに対し、日本語は大学で学問として5年間で学んだので、身につくまではかなりハードでした。入学から3年間で

漢字2000字を覚え、毎日宿題が出

て、毎週テストがあつて……。ポーラ

ンド語や英語と文の構造が違うので、理

解しづらいところもありましたが、5年

間学んで来日した際には、しっかりと話

せるようになっていたので、苦勞は

あまりありませんでしたよ。



今月の  
世界人

## ソコウオフスカ・マグダレナ さん

Magdalena Sokolowska



ポーランド出身。2000年ワルシャワ大学東洋学研究所日本文化学科入学。在学中の05～06年に学習院女子大学（東京都新宿区）へ留学。06年ワルシャワ大学卒業後、株式会社ニフコ（東京都港区）入社、事業企画部に配属。08年～10年3月グローバル推進部で海外拠点向け窓口業務に従事。10年4月よりダイバーシティ推進室勤務。趣味は絵を描くことや読書。

「スペインの作家Carlos Ruiz Zafonにハマっていて、今は『風の影』を読んでいます。日本ではポーランド語の本が入手しづらいので、日本語で本を読んでいます。この本はポーランドにいる母から送ってもらいました」

日本の文化で魅力を感じることは？

## QUESTION 05

日本に留学してきて、大学で書道部に入部し、初めて書道に触れました。文字を書くことだけでなく、一文字一文字に気持ちを込めて書くということに魅力を感じています。また、1枚の紙の限られたスペースで思いを表現するというシンプルな美意識は、日本文化の「わび・さび」に通ずるものだと思います。

これからの  
キャリアプランは？

## QUESTION 06

入社して4年が経とうとしています。10年後、20年後という長期的なプランはまだ考えられませんが、しばらくは日本企業で働き、自分の能力と経験、個性を発揮しながら、家庭と仕事を両立できたらいいですね。入社当初はちょうど、ポーランド事務所開設に向けての準備期間だったので、通訳や翻訳の仕事をしたのですが、専門知識が不足し、深い知識に基づいたコミュニケーションが取れなかったことが残念だと思っています。今なら違った仕事ができただけかもしれません。現在は、国籍や性別の違いを超えて誰もが自分を発揮しながら働くことのできる環境づくりに携わっています。日本企業では、社風に準じて組織の一員として働くことが求められると思いますが、私自身は日本とポーランドの架け橋になるべく、個性も大切にしながら働きたいと思っています。



現在の部署には異動したばかりなので、仕事の内容を把握するにも、関連書籍を読むことは大切。今は、『女性活躍推進実践アドバイス』という本を読んで知識を得ています。

日本の若い人たちにに向けて、メッセージを

## QUESTION 07

まずは、人間関係を大切にしてほしいと思います。家族、会社、組織を築くのは人間だからです。夢をあきらめず、いろいろな事にチャレンジしてもらいたいですね。私の座右の銘は“Defeat is not the worst of failures. Not to have tried is the true failure.”（＝敗北は最悪の失敗ではない。本当の失敗は挑戦しないことだ——George Edward Woodberry）ですが、みなさんも、仕事でも私生活でも失敗を恐れず、自分の能力を信じて誇りを持って、ゴールを目指せば、きっとそれを達成できると思います。



# IELTS

英語圏への留学は IELTS

## 海外留学などで英語力の証明となるIELTS 2010年から日本国内での受験がぐんと便利に

「世界で広く認められた英語検定試験である」  
「IELTSの概要が「3分間」で分かるコーナーです」

### IELTSって何?

International English Language Testing System (IELTS: アイエルツ) は、海外留学や研修のために英語力を証明する必要のある方、およびオーストラリアなどへの海外移住申請に最適なテストです。英語力を証明するためのテストとして IELTS は、英国、オーストラリア、カナダ、ニュージーランドのほとんどの高等教育機関で認められています。米国でも TOEFL に代わる試験として、入学審査の際に採用する教育機関が増え、2010年1月現在、2500以上もの米国の教育機関が IELTS を認めています。その中には、アイビーリーグと呼ばれる米国東部の名門私立8大学も含まれており、主要な海外教育機関においてほぼ認められているということになります。

### 試験の内容と評価

IELTS は総合的な英語力が試される試験であり、リスニング、リーディング、ライティング、スピーキングの4つのテストを受けなければ成績証明書を得ることができません。スピーキングのみ異なる受験日を指定されるので確認が必要です。4つのテストすべての所要時間は約2時間45分です。リス

ニング、リーディングの試験は選択問題、穴埋め問題などで構成されています。集中力を持って長文を聞いたり、読んだりした後、素早く解答する必要があります。ライティングはさまざまな分野のテーマが出题され、問いに応じて適切な文章を構成し、論理的に表現する力が試されます。

テスト結果は1から9のバンドスコアで示されます。合格、不合格はありません。リスニング、リーディング、ライティング、スピーキングの各パートごとの英語力がバンド

スコアで示されるほかに、総合評価 (= オーバーオール・バンド・スコア) が与えられます。

大学などへの入学・受け入れ条件は機関によって異なり、特定のパートでの最低得点ラインを設けているところもあります。一般的に、大学はオーバーオール・バンド・スコア 6.0 から 6.5 を入学基準としているので、出願先の条件を必ず確認しましょう。テスト結果は受験日から13日目に発行し、その後郵便でお手元に届きます。

成績証明書 (Test Report Form) は、お手元に配送される成績証明書の発行日より30日以内であれば、受験者が希望する提出機関へ無料で5通まで郵送してもらうことが可能です。6通以上を希望する機関に郵送してほしい場合、あるいは試験日から1カ月以上経ってからは、証明書発行手数料として1通につき1,050円がかかります。

### バンドスコアの解釈について

9 エキスパート・ユーザー	十分に英語を駆使する能力を有している。適切、正確かつ流暢で、完全な理解力もある。
8 非常に優秀なユーザー	時折、非体系的な不正確さや不適切さがみられるものの、十分に英語を駆使する能力を有している。慣れない状況においては、誤解が生ずることもありえる。込み入った議論に、うまく対応できる。
7 優秀なユーザー	時折、不正確さや不適切さがみられ、また状況によっては誤解が生ずる可能性もあるが、英語を駆使する能力を有している。複雑な言語も概して上手く扱っており、詳細な論理を理解している。
6 有能なユーザー	不正確さ、不適切さ、および誤解がいくらか見られるものの、概して効果的に英語を駆使する能力を有している。特に、慣れた状況においては、かなり複雑な言語を使いこなすことができる。
5 中程度のユーザー	部分的に英語を駆使する能力を有しており、大抵の状況において全体的な意味をつかむことができる。ただし、多くの間違いを犯すことも予想される。自身の分野においては、基本的なコミュニケーションを行うことができる。
4 限定的ユーザー	慣れた状況においてのみ、基本的な能力を発揮できる。理解力、表現力の問題が頻りにみられる。複雑な言語は使用できない。
3 非常に限定的なユーザー	非常に慣れた状況において、一般的な意味のみを伝え、理解することができる。コミュニケーションが頻りに途絶える。
2 一時的なユーザー	確実なコミュニケーションを行うことは不可能。慣れた状況下で、その場の必要性に対処するため、極めて基本的な情報を単語の羅列や短い定型句を用いて伝えることしかできない。英語による会話、および文章を理解するのに非常に苦勞する。
1 非ユーザー	いくつかの単語を羅列して用いることしかできず、基本的に英語を使用する能力を有していない。
0 非受験者	評価可能な情報なし。

朝日本英語検定協会

### IELTS は日本で受験できる

IELTS は、中学、高等学校のときにおなじみの英検を運営している (財) 日本英語検定協会が定める日本国内の会場で受けることができます。郵送での申し込みはもちろん、インターネットで申し込むことができます。

申し込みの際、「テストのタイプ」を選ぶこととなりますが、海外大学、大学院への入学の場合は「アカデミック」を選びます。また、看護師や医師登録申請をする方なども「アカデミック」となります。ちなみにもう一方の「ジェネラル・トレーニング」は、主に英国、オーストラリア、カナダ、ニュージーランドへの移住といった目的で受験したい方のためのテストタイプです。

なお、会場によってはすぐに満席になるため、早目の申し込みが必要な場合があります。申し込み締め切り日 (試験日より5週間前) 以降は、申し込み内容の変更ができないので注意してください。

### IELTS に関する公式サイト

IELTS 公式サイト <http://www.ielts.org/>  
IELTS がグローバルにどれだけ使われているかがよくわかる  
IELTS (日本英語検定協会) <http://www.eiken.or.jp/ielts/>  
日本国内での IELTS 申し込みはここで行う、また受験会場の確認や IELTS に関する各種イベント案内がある

### The University Times

企画制作: 株式会社ジャパントイムズ 広告局  
TEL: 03-3453-5242 FAX: 03-3453-7085  
<http://jtimes.jp/utimes>

■主催: 株式会社ジャパントイムズ、グローバル大学ドットコム株式会社 ■後援: カナダ教育連盟

# キャリアにつなげる! 海外留学フェア

「英語」プラス「キャリア」—夢のキャリアへの第一歩を踏み出すためには、ライバルとは少し違うアプローチも必要です。そこで最近再び注目を浴び始めているのが海外への留学やインターンシッププログラム。海外で英語や異文化を学び、実務経験を積むことで、ライバルに一步リード。夢の実現へと近づけます。ジャパントイムズとグローバル大学ドットコム株式会社では、英語圏の大学、カレッジ、語学学校の担当者を招き、海外留学フェアを開催します。学校案内やインターネットからでは得られない情報を得たり、疑問点、不安などについて相談できるチャンスです。ぜひこの機会をご活用いただき、あなたの留学への夢を各国から来日した学校関係者にご相談ください!

このフェアでは長期留学、短期留学、スキルアップ、資格取得、インターンシッププログラム、スポーツ留学など様々なスタイルの留学情報が満載。入場無料でどなたでもご参加いただけます。体験留学が当たる抽選会も開催。夢を叶える第一歩を踏み出しましょう!



★ここが魅力!  
●抽選で体験留学が当たる!  
●英語圏の大学、カレッジ、語学学校の担当者に直接質問や相談が出来る!  
●入場無料!

●申し込みは右記まで ▶ <http://www.japantimes.co.jp/info/abroad/>  
●問合せ先 ▶ グローバル大学ドットコム株式会社まで。  
電話: 03-3568-6431 Email: info@globaldaigaku.com  
【参加校(予定)】 アメリカ、イギリス、カナダ、オーストラリアの大学、カレッジ、語学学校など

■日時: 2010年6月19日(土) 13:00~17:00  
■場所: ジャパントイムズニフコホール 東京都港区芝浦4-5-4 JR田町駅、地下鉄三田線三田駅より徒歩約7分  
■対象: 留学を検討されている学生、社会人の方



IELTSを受験して海外に行こう!

応募受付 2010 5/24(月)~10/15(金)

# 英語学習給付金がもらえる!

IELTSを受験し、スコア4.0をクリアした応募者の中から抽選で当たる!  
**3名様にUT賞として「英語学習給付金」他の特典**  
**20名様に特別賞として「海外大学入学金」**



① **ニュージーランド航空 国際線往復航空券**  
提供: ニュージーランド航空



<http://www.airnewzealand.jp/>

② **英語学習給付金**  
提供: 財日本英語検定協会

毎月 **¥10,000** を1年間

③ **海外大学入学金**  
提供: 財海外教育研究所



**3名様**

過去に IELTS を受けた方も  
 応募できます。



**対象**

- 現在日本国籍を有し、日本国内の短大、大学、大学院に在籍している方
- 海外の大学・大学院・大学付属の語学研修機関での2週間以上の留学を希望する方
- 締切日までにIELTS オーバーオール・バンド・スコア 4.0以上を取得、または過去に取得経験のある方

**応募方法**

- 締切日までに下記書類を、「IELTSを受験して海外に行こう!」事務局まで郵送してください。
- ・履歴書(顔写真付き)
  - ・IELTS成績証明書(Test Report Form)のコピー
  - ・エッセイ(志望動機を留学の目的や給付金をどのように使うかを含め、A41枚程度でまとめたもの)

**応募締切**

2010年10月15日(金)

**宛先**

〒108-8071 東京都港区芝浦 4-5-4  
 (株)ジャパンタイムズ 経営企画室 「IELTSを受験して海外に行こう!」事務局

**賞品の概要**

応募者の中から抽選で、UT賞として「英語学習給付金(毎月1万円を1年間、計12万円)」「ニュージーランド航空往復航空券」「海外主要大学の入学金」の3つの特典が3名様に、さらに「海外主要大学の入学金」が20名様に当たります。  
 ※当選者は当権利を第三者に譲渡することはできません。 ※当選者の発表は発送を以て代えさせていただきます。

**【英語学習給付金】**

2010年11月~2011年10月までの1年間、毎月1万円を英語学習や留学準備のための費用として振り込みます。給付金は財日本英語検定協会より(株)ジャパンタイムズ事務局を通じて支給されます。当選者は財日本英語検定協会からの英語学習などに関するアンケートに数回お答えいただきます。

**【ニュージーランド航空往復航空券】**

当選者にはニュージーランド航空より連絡いたします。なお、下記の「航空券に関するご注意」をあらかじめご参照ください。渡航後にニュージーランド航空よりアンケートやエッセイをお願いすることがあります。

**【海外主要大学、専門学校、語学学校入学金】**

入学金(1万~2万円相当)は、(株)海外教育研究所を通じての手続きをされる方が対象となります。下記の「海外主要大学入学金について」をあらかじめご参照ください。

**【航空券に関するご注意】**

1. 本ご旅行の有効期間: 2010年10月1日~2011年9月30日ご出発分(フライトの混雑時にはご利用いただけない場合がございます。予めご了承下さい。)  
 2. 本ご旅行はご当選者ご本人様のみのご利用とさせていただきます。他の方への譲渡および現金等への換金はできません。未成年者の場合は、保護者同伴でのご旅行が条件となります。  
 3. 本航空券はニュージーランド航空が運航する日本(成田・関西)~ニュージーランド(オークランド・クライストチャーチ)間のみの適用となります。利用クラス: エコノミークラス。尚、各航空会社のマイレージプログラムへのポイント加算は適用外となります。  
 4. 本航空券に含まれないもの(一部を例示します)。国際線超過手荷物料金(超20Kg)。日本国内(成田、関西)の空港施設使用料。旅行日程中の空港税等。航空保険料等。燃油特別付加運賃。日本国内におけるご自宅から出発空港(成田・関西)までの交通費。尚、日本国内の空港施設使用料、航空保険料、燃油特別付加運賃等に関しては、事前に徴収させていただきます。また、今回は、特別料金による日本国内乗り継ぎ便の手配は適用外となります。ご了承のほど、よろしくお願い申し上げます。

**【海外主要大学の入学金について】**

(株)海外教育研究所を通じての手続きをされる方が対象となります。なお、対象となるのは、①4週間以上のプログラムに参加出来る方 ②2011年9月30日までに渡航出来る方となります。なお、入学金を必要としない学校に関しては入学金相当額を免除致します。  
 海外教育研究所: <http://www.edujapan.jp>(総合留学サイト) <http://www.kaigaikyoku.jp/>(小中高留学専門サイト)

**【個人情報】**

個人情報は、本キャンペーンに関する利用目的の範囲内で取り扱います。また、ご提供いただいた個人情報を、お客様の同意がある場合または正当な理由がある場合を除き、第三者に開示または提供しません。なお、当選者決定以降にいただいた情報をすべて廃棄致します。

**IELTS 申込み・お問い合わせ先**

日本国内での IELTS は (財)日本英語検定協会が運営をしています。国内受験の場合の申込みは以下のWEBをご確認下さい。

<http://www.eiken.or.jp/ielts/>  
 お問い合わせ先 TEL: 03-3266-6852  
 FAX: 03-3266-6145

**IELTS** × The Japan Times

主催: (財)日本英語検定協会、(株)ジャパンタイムズ  
 協賛: ニュージーランド航空、(株)海外教育研究所

<http://jtimes.jp/utimes>

お問い合わせ先: 〒108-8071 東京都港区芝浦4-5-4 (株)ジャパンタイムズ 「IELTSを受験して海外に行こう!」事務局 Tel: 03-3453-5421